

大阪医科大学(前期) 解答速報

2011年度 - 英語 -

[1] 人間の場合は、ある人の行動を見た場合、ただちにそれが人間固有の行動であったりその民族特有の特徴であるとするような一般化をしないが、動物に関しては、少数の例を持ってして、その種全体の特徴だとしてしまうような傾向が我々にある、という全体の論旨を読み取ること。

(1) Yet with humans we never let one person's behavior stand for all of our behavior.

しかしながら人間の場合には、我々は、一人の人間の行動で我々すべての行動の代表をさせることはしない。

with ~ 「~の場合には」

stand for ~ 「~を表す、象徴する、代表する」

(2) To test the hypothesis, long popular, that a bigger brain indicates greater intelligence, the brain volumes of chimpanzees, monkeys, and rats were compared with human brains.

脳の大きさは知能の高さを示す指標となるという、長い間一般的に信じられてきた仮説を試すために、チンパンジーや小型の猿やネズミの脳の体積が人間の脳と比較された。

hypothesis 「仮説」

long popular の直後のthat節は hypothesis に対する同格のthat節。

long popular の直前にはhaving been が省略されていて (分詞構文)、

hypothesisを付帯的に説明していると考えられる。

(3) These couple of animals unlucky enough to lose their heads for science were henceforth considered perfectly representative monkeys and chimps.

不運にも科学のために自らの頭部を失ったこれら2、3匹の動物たちが、その後、猿やチンパンジーたちを完全に代表しているとみなされたのである。

henceforth 「今後、これからは」

representative 「代表的な、典型的な」

医学部専門予備校

リニア

〒530-0012

大阪市北区芝田1-4-14 芝田町ビル8F

フリーコール
通話料無料 **0800-888-1489**

TEL.06-6372-1131 FAX.06-6372-1132

<http://www.medical-school.jp/>

・無料体験授業も実施しております。

・質問相談等ございましたら何なりとお問い合わせください。

大阪医科大学(前期) 解答速報

2011年度 - 英語 -

- (4) Not every behavior a dog does should be interpreted as telling, or taken as something intrinsic; sometimes they just are, just as we are.

ある1頭の犬が行う行動のすべてが、種に固有のものを告げていると解釈したり、受け取るべきではない。まさに我々人間同様に、時には彼らもまた単にそうだというだけのことなのだ。

not every ~ 「あらゆる～が…でない (部分否定)

intrinsic 「本来備わっている、固有の」

be interpreted as ~ 「～と解釈される」

they just are 「(特に理由もなく) ただそうなのである」

[II] 青少年に対するスポーツの奨励は、本来、生涯にわたるスポーツ活動や、娯楽の促進、健全な競争心の育成などということを目指すべきであるが、実際には、親やコーチはその範囲を逸脱し、無理にプロを目指したり奨学金をとらせようとするあまりに、若者に過度な運動や練習を強いることで、その心身の健康を損なう結果になってしまっている場合が多い、という論旨を読み取ること。

- (1) Encouraged by parents and coaches, many with visions of glory and scholarship, too many young athletes are being pushed to the point of breaking down, physically and sometimes emotionally.

親やコーチ、しかも名誉や奨学金を視野に置いた多くの親やコーチに促され、あまりに多くの若い運動選手たちが、肉体的に、また時には情緒の面で衰弱しきってしまうところまで追い込まれている。

vision 「見通し、展望、ビジョン」

glory 「栄光、名誉」

be pushed to the point of ~ 「～という程度にまで追い込まれる」

break down 「肉体的または精神的に衰弱する」

scholarship 「奨学金」

※通例 scholarship は「奨学金」という意味では冠詞の"a"をとり、「学問、学識」という意味の場合は不可算名詞として扱われ、無冠詞であるが、この場合、個々の奨学金ではなく奨学金一般のことを述べており、また第4段落にも「青少年のための健全なスポーツの育成という目的が、多くの場合、プロの一端に食い込むとか大学の奨学金を得るとかオリンピックチームを作るといったような親やコーチの目標に歪められることが多い」という趣旨のことが書かれており、奨学金という意味で使われていることが判断できる。

医学部専門予備校

リニア

〒530-0012

大阪市北区芝田1-4-14 芝田町ビル8F

フリーコール
通話料無料 **0800-888-1489**

TEL.06-6372-1131 FAX.06-6372-1132

<http://www.medical-school.jp/>

・無料体験授業も実施しております。

・質問相談等ございましたら何なりとお問い合わせください。

大阪医科大学(前期) 解答速報

2011年度 - 英語 -

- (2) When the injured boy began lamely throwing balls at home plate, Mr. Hyman realized his foolish shortsightedness in putting winning ahead of his son's well-being.

傷を負ったその少年がホームプレートめがけてひどい投球をし始めた時、ハイマン氏は、息子の健康より勝利を優先させた自分の愚かな先見性の無さを悟った。

lame (形) 「ひどい、まずい、へたな」

shortsighted (形) 「近視の、近視眼的な」

shortsightedness (名) 「近視、近視眼的なこと、先見性のないこと、将来を見通す分別のないこと」

put A ahead of B 「BよりAを優先する」

well-being 「健康、幸福」

- (3) With increased specialization, there is also no cross-training that would enable other muscles to strengthen and lighten the load.

スポーツの専門化にともない、他の筋肉を強化し負担を軽くできる交差トレーニング(複合トレーニングまたはクロストレーニング)が行われていないという事実もある。

strengthen 「強くなる(他動詞もあるが、ここでは自動詞)」

lighten the load 「負担を軽くする」

cross-training 「交差トレーニング。筋力・心肺機能・心理面などの諸能力が片寄らないよう複数の運動やトレーニングを組み合わせる行うトレーニング方法」

※交差トレーニングという専門用語はあまり一般的でないので、分からなければ、文脈を推量し「複合トレーニング」あたりが良いであろう。

【Ⅲ】 例年より若干、難度が上がっている。

- (1) 世界の異なる地域で英語が使用されるようになったことと、コミュニケーションがより簡単により速くなったことが相まって、結果として、何千という新しい語が出現することとなった。

The fact that English has come to be used in many different parts of the world and the increased facility and speed of communication combined has resulted in the appearance of thousands of new words.

医学部専門予備校

リニア

〒530-0012

大阪市北区芝田1-4-14 芝田町ビル8F

フリーコール 通話料無料 **0800-888-1489**

TEL.06-6372-1131 FAX.06-6372-1132

<http://www.medical-school.jp/>

・無料体験授業も実施しております。

・質問相談等ございましたら何なりとお問い合わせください。

大阪医科大学(前期) 解答速報

2011年度 - 英語 -

A と B が相まって V する A and B combined V ...
A and B combine to V ...
A, combined with (by) B, V ...
A, coupled with (by) B, V ...
A, along (together) with B, V ... など
使われるようになる come to be used, come into use など

(別解 1) The fact that English has come to be used in many different parts of the world and the increased facility and speed of communication have combined to result in the appearance of thousands of new words.

(別解 2) As a result of the fact that English has come into use in various regions of the world, together with the fact that the ease and speed of communication has increased, there have appeared thousands of new words.

- (2) この辞書は、もはや死語になってしまったものも含め、1150年以降の全ての英単語を収録している。

This dictionary contains all the English words since the year of 1150, including now obsolete ones.

死語 obsolete word, dead word

(別解) In this dictionary are listed all the English words that have been used since 1150, and they also include dead words.

- (3) そこには、それぞれの語が初めて使われたのはいつか、そしてどのようにその意味が何世紀もの間に変化を遂げてきたのかが、豊富な例とともに示されている。

It shows, with an abundance of examples, when each word was first used and how its meaning has changed over the centuries.

豊富な例とともに with an abundance of examples,
together with plenty of examples など

(別解) In the dictionary are shown the date of the first use of each word and the shift of its meaning over many centuries, together with plenty of examples.

(2)と(3)の別解では受動態のS+V+Mの倒置構文を効果的に利用している。

医学部専門予備校

リニア

〒530-0012
大阪市北区芝田1-4-14 芝田町ビル8F
フリーコール
通話料無料 **0800-888-1489**
TEL.06-6372-1131 FAX.06-6372-1132
<http://www.medical-school.jp/>

・無料体験授業も実施しております。
・質問相談等ございましたら何なりとお問い合わせください。